

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 29 (1999)  
**Heft:** 6

**Rubrik:** Point final : le mois prochain

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## IMPRESSUM

**Editeur:** Société coopérative Aînés  
sans but lucratif

**Direction:** Yves Debraine

**Rédaction:** Jean-Robert Probst (resp.),  
E-mail: jrprobst@mail-box.ch

Bernadette Pidoux  
E-mail: bpidoux@mail-box.ch

**Secrétariat:** Sylvia Pasquier,  
Dominique Rochat

**Administration et rédaction:**  
Passage Saint-François 10  
Case postale 2633, 1002 Lausanne  
Tél. 021/321 14 21 – Fax 021/321 14 20

**Secrétariat ouvert de**  
8 h 30 à 12 h et de 14 h à 17 h

**Abonnements:** 11 numéros par an  
Fr. 45.—, Etranger Fr. 49.20.

**Collaborateurs réguliers:** Isabelle  
Aguet, Drago Arsenijevic, Josette Baud,  
Janine Chassot, Simone Collet, J.-P. Cret-  
tenand, Maurice Denuzière, Victor Gior-  
dano, Charlotte Hug, Albin Jacquier,  
J.-R. Laederach, Pierre Lang, J.-V.  
Manevy, Guy Métrailler, Pécub, Fran-  
çoise de Preux, Catherine Prélaz, Renée  
Van de Putte, Skyll, J.-P. de Sury, Annette  
Wicht, Urs Zeier

**Régie des annonces:**  
Publimag SA,  
Yves Hautier, Laetitia Zighetti  
Rue Centrale 15, 1002 Lausanne  
Tél. 021/351 83 83, fax 021/351 83 84

**Graphisme et PAO:** Pierre Maleszewski  
E-mail: paopima@worldcom.ch

**Photolitho et imprimeur:**  
IRL Imprimeries Réunies, Lausanne SA

**Tirage:** 37 000 exemplaires

# Le mois prochain

## Dossier:

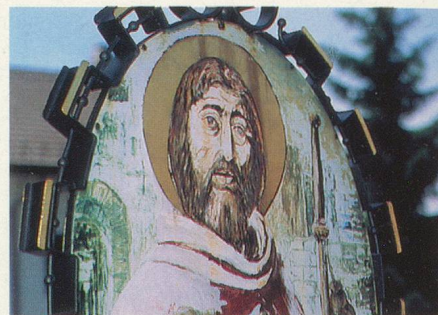
### Le temps partagé

De plus en plus de retraités choi-  
sissent d'acheter une semaine de  
vacances ou plus par an, en Suisse  
ou dans un pays lointain. Le prin-  
cipe des vacances en temps partagé,  
souvent décrié, a aussi ses avan-  
tages.

## Événement:

### La Fête des Vignerons

La dernière grande manifestation  
du siècle se déroulera à Vevey au  
cœur de l'été. Nous sommes allés à la  
rencontre de quelques-uns parmi les  
milliers d'acteurs qui feront vibrer  
le public sur la place du Marché.



## Reportage:

### Avec les pèlerins

Les pèlerins de Saint-Jacques-de-  
Compostelle sillonnent l'Europe. L'un  
des chemins traverse la Suisse par le  
couvent d'Einsiedeln, la chapelle de  
Nicolas de Flüe, le canton de Fribourg  
et Saint-Sulpice. Suivez le guide!

## LE MOT DE LA FIN

*«La porcelaine cassée dure plus longtemps  
que la porcelaine intacte!»*

Jules Renard

# Abonnez-vous ou offrez «Généralions»!

## Je m'abonne

Nom: ..... Prénom: .....

Rue: ..... Localité: .....

Signature: .....

## J'offre un abonnement à

Nom: ..... Prénom: .....

Rue: ..... Localité: .....

## Veuillez envoyer le bulletin de versement à

Nom: ..... Prénom: .....

Rue: ..... Localité: .....

**A retourner à «Généralions»,  
case postale 2633, 1002 Lausanne**

**Fr. 45.— par an**



**Tél. 021/321 14 21**